


# BWC 23

- 🕒 *INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE*
- 🌐 *INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE*
- 🕒 *INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN*




## 1 PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

### 1.1 AVVERTENZE


 Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

- Conservate questo libretto per future consultazioni.
- Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertatevi che non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere comunicati al vettore entro 24 ore.

 Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto dovrete attendere almeno otto ore prima di metterlo in funzione.

- Accertatevi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato, secondo le istruzioni del fabbricante e le norme locali in vigore. L'impianto elettrico deve essere munito di un efficace presa di terra, a norma di legge (46/90).

### 1.2 PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

 Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserite la spina dalla presa di corrente.

- Non tirate il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Dopo l'installazione, accertatevi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione.

### 1.3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- Questo apparecchio è destinato a venire in contatto con i prodotti alimentari ed è conforme al D.L. 108 del 25.01.1992 (Direttiva Europea 87/308/CEE). **CE**

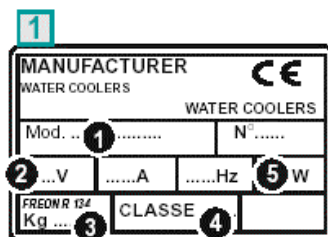
Questo prodotto è stato concepito, costruito e immesso sul mercato rispettando le seguenti conformità:

- obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 73/23/CEE;
- requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificata dalla Direttiva 93/68/CEE.

I dati e le caratteristiche indicati nel presente manuale non impegnano la ditta costruttrice che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune, senza obbligo di preavviso o di sostituzione.


### 1.4 MARCATURA DELL'APPARECCHIO

- 1 Modello
- 2 Tensione di alimentazione
- 3 Quantità di gas refrigerante
- 4 Classe
- 5 Assorbimento totale




## 1 BEFORE USING THE APPLIANCE

### 1.1 WARNINGS


 To use your appliance at its best, we recommend that you read the instructions for use carefully.

- Keep this booklet in a safe place for future reference.
- After having removed the packaging, check that the appliance is intact. Any damages must be reported to the carrier within 24 hours.

 If the appliance has been laid down or turned upside down, you should wait at least eight hours before putting it into operation.

- Make sure that the installation and electricity connection are carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and the local regulations. The electrical system must be equipped with an efficient earth plate, in compliance with the law (46/90).

### 1.2 PRECAUTIONS AND GENERAL SUGGESTIONS

 Before carrying out any maintenance or cleaning operations, unplug the appliance from the mains electricity supply.

- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the mains electricity supply.
- After installation, make sure the appliance is not laying on the power supply cable.

### 1.3 CONFORMANCE STATEMENT

- This appliance is intended to come into contact with alimentary items and conforms with the Italian Law Decree 108 of 25.01.1992 (European Directive 87/308/CEE). **CE**

This product was designed, made and put on the market respecting the following conformities:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 73/23/CEE;
- protection requisites of the "EMC" Directive 89/336/CEE, amended by the 93/68/CEE Directive.


The data and characteristics indicated in this manual do not bind the manufacturer, who reserves the right to make all the modifications deemed necessary, without having to give prior notice or replacement.

### 1.4 APPLIANCE DATA PLATE


- 1 Model
- 2 Supply voltage
- 3 Quantity of cooling gas
- 4 Class
- 5 Total absorption

## 1 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

### 1.1 AVIS


 Pour bien utiliser votre appareil, lisez attentivement son mode d'emploi.

- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Après avoir déballé l'appareil, contrôlez s'il est en bon état. Toute constatation de dommages doit être signalée au transporteur dans les 24 heures.

 Si l'appareil a été couché ou renversé, attendez au moins huit heures avant de le mettre en service.

- Veillez à ce que son installation et son branchement électrique soient bien effectués par un professionnel, selon les instructions du fabricant et les normes applicables en la matière. L'installation électrique doit être équipée d'une prise de terre efficace, conformément à la réglementation en vigueur (46/90).

### 1.2 PRECAUTIONS ET CONSEILS EN GENERAL

 Avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez la fiche de la prise de courant.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche.
- Après avoir installé l'appareil, contrôlez que ce dernier n'écrase pas le cordon d'alimentation.

### 1.3 DECLARATION DE CONFORMITE

- Cet appareil, de par sa destination d'emploi, entre en contact avec des produits alimentaires, il est conforme au D.L. 108 du 25.01.1992 (Directive Européenne 87/308/CEE). **CE**

Ce produit a été conçu, fabriqué et mis sur le marché conformément aux:

- objectifs de sécurité de la Directive "Basse Tension" 73/23/CEE;
- impératifs de protection de la Directive "EMC" 89/336/CEE, modifiée par la Direct. 93/68/CEE.

Les données et les caractéristiques reportées dans ce manuel n'engagent aucunement le fabricant qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'il estimera nécessaires sans préavis ni remplacement.

### 1.4 PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE

- 1 Modèle
- 2 Tension d'alimentation
- 3 Quantité de gaz réfrigérant
- 4 Classe
- 5 Absorption totale





## 2 DISIMBALLO

- Ponete l'apparecchio nel punto d'installazione (cap. 4- INSTALLAZIONE).
- Tagliate le reggette R e sfilate il cartone C.
- Eliminate subito i sacchi in plastica S i quali possono rappresentare pericolo per i bambini.
- Una volta liberato l'apparecchio dal suo imballo eliminate il basamento B ed eventuali componenti residui.

### 2.1 CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

#### Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento seguite le normative locali.

Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

#### Prodotto

L'apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile.

La rottamazione dovrà avvenire seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

L'apparecchio da rottamare dovrà essere reso inservibile tagliando il cavo elettrico di alimentazione.

L'apparecchio da rottamare non dovrà essere disperso nell'ambiente, ma consegnato presso gli appositi centri di raccolta per il recupero dei gas refrigeranti e oli lubrificanti.

#### Informazione

Questo apparecchio è senza CFC (il circuito refrigerante contiene un gas non dannoso per l'ozono).

Per maggiori dettagli, riferitevi alla targhetta matricola posta sull'apparecchio.

## 3 DESCRIZIONE DELL' APPARECCHIO

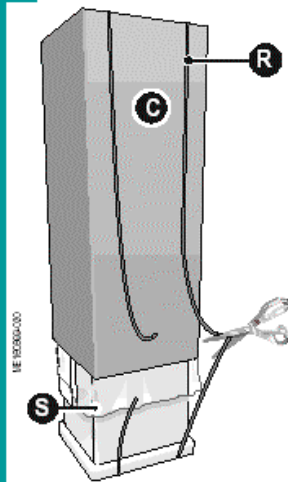
I refrigeratori sono stati studiati per offrire la massima igiene e semplicità di manutenzione.

Forniscono acqua fredda e calda (a 90°C) in grande quantità.

La sanificazione è rapida e sicura grazie al serbatoio smontabile; realizzato in acciaio inox 18/10 lucidato, riduce la formazione di incrostazioni e offre la massima igiene e facilità di pulizia.

L'involucro si può smontare con facilità per accedere alle parti interne. Il Serbatoio acqua calda è facilmente ispezionabile all'interno.

2



## 2 UNPACKING

- Place the appliance in the desired point of installation (chapter 4- INSTALLATION).
- Cut the bands R and remove the cardboard C.
- Eliminate the plastic bags S immediately, as these could be a potential source of danger for children.
- Once the packaging has been removed from the appliance, eliminate the base B and any other components remaining.

### 2.1 ADVICE FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT

#### Packaging

The materials used for the packaging are 100% recyclable. For their disposal, follow local regulations. Never leave the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) within the reach of children since they are a potential source of danger.

#### Product

The appliance was manufactured using recyclable materials. The appliance should be scrapped according to local regulations for waste disposal.

The appliance to be scrapped should be made unserviceable by cutting the electricity supply cable.

The appliance to be scrapped should not be disposed of in the environment, but rather handed in to special collection centres that recuperate cooling gases and lubricating oils.

#### Information

This appliance does not contain CFCs (the cooling circuit contains a gas that is not harmful to the ozone layer).

For further details, please refer to the serial data plate on the appliance.

## 3 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

These water coolers were designed to offer maximum hygiene and easy maintenance.

They supply large quantities of hot (at 90°C) and cold water.

Sanitising is quick and safe thanks to the dismantlable tank; made of 18/10 polished stainless steel, the tank reduces the formation of deposits, thereby offering maximum hygiene and easy cleaning.

The cover can be dismantled easily to facilitate access to the internal parts. The hot water tank can easily be inspected on the inside.

## 2 DEBALLAGE

- Posez l'appareil à l'emplacement voulu (chap. 4- INSTALLATION).
- Coupez les feuillards R et enlevez le carton C.
- Jetez tout de suite les sachets plastique S qui pourraient être dangereux pour les enfants.
- Après avoir libéré l'appareil de son emballage, enlevez le socle B et les composants restants.

### 2.1 CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

#### Emballage

Le matériel d'emballage est 100% recyclable. Pour sa mise au rebut, suivez les normes locales applicables en la matière. Le matériel d'emballage (sachets plastique, pièces en polystyrène, etc.) ne doit pas être laissé à la portée des enfants car il peut s'avérer dangereux.

#### Produit

Le matériel de fabrication est recyclable. Pour la mise au rebut de l'appareil, conformez-vous aux normes locales applicables en matière de traitement des déchets.

Avant de mettre votre appareil au rebut, il faudra que vous le rendiez inutilisable en coupant son cordon d'alimentation électrique. N'abandonnez pas votre appareil dans la nature mais déposez-le dans une déchetterie équipée pour la récupération des gaz réfrigérants et des huiles lubrifiantes.

#### Information

Cet appareil ne contient pas de CFC (le circuit réfrigérant contient un gaz qui n'est pas dangereux pour l'ozone).

Pour davantage de détails, reportez-vous à la plaquette signalétique de l'appareil.

## 3 DESCRIPTION DE L' APPAREIL

Les refroidisseurs d'eau sont expressément conçus pour garantir un maximum d'hygiène et un entretien facile.

Ils fournissent de l'eau froide et de l'eau chaude (à 90°C) en grande quantité.

Assainissement sûr et rapide grâce au réservoir démontable; réalisé en acier inox 18/10 poli, il réduit l'entartrage, facilite les opérations de nettoyage et est tout ce qu'il y a de plus hygiénique.

L'enveloppe, facile à démonter, simplifie l'accès aux parties internes. L'intérieur du réservoir d'eau chaude est facile à contrôler.

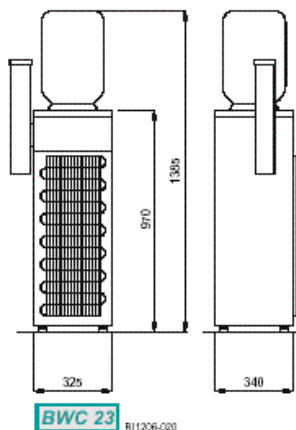


**DIMENSIONI  
DIMENSIONS  
DIMENSIONS**

**BWC**

**23 - 23 A**

Produzione acqua Water production Production d'eau	Lt/h	3
Temp. uscita acqua Water outlet temperature Temperature sortie de l'eau	°C °F	8 + 12 46 + 53
Capacità serbatoio Tank capacity Capacité réservoir	l usg	3 0,8
Compressore Compressor Compresseur	HP	1/12
Assorbimento Rated input Absorption	Watt	140
Alimentazione Supply Aliment.	Hz Volts	230/1/50
Dimensione imballo Packing dimensions Dimensions emballage	mm	400 x 420 x 1060
Peso netto Gross weight Poids brut	kg lbs	19 41,9
Peso lordo Net weight Poids net	kg lbs	21 46,3
Carica Charge Charge	g oz	60 g



**4 INSTALLAZIONE**

Ponete l'apparecchio nel punto di installazione, lontano da fonti di calore e protetta dai raggi diretti del sole.

- Regolare il piedino 1 (fig. 3) per il buon livellamento della macchina e per evitare rumori a causa delle vibrazioni.

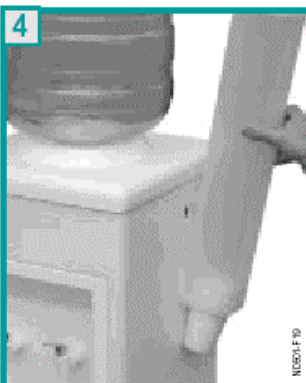
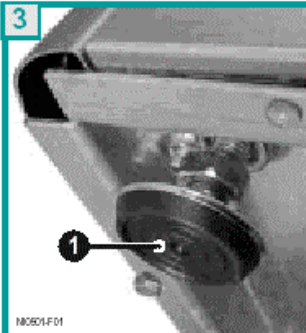
**4.1 POSIZIONAMENTO**

- Per movimentare il refrigeratore utilizzare la maniglia ricavata nella traversa posteriore.
- Per favorire l'aerazione posizionare il refrigeratore ad una distanza di almeno 6-7 cm dalla parete.
- Il distributore bicchieri va posizionato sulla destra inserendo con cautela i tre ganci nelle proprie sedi e abbassandolo fino a bloccarlo (fig. 4).

Alla prima installazione, o dopo un periodo di non utilizzo del refrigeratore, o quando necessario, igienizzare il refrigeratore con una soluzione a base di acqua ossigenata.

**4.2 CARICAMENTO DEL BOCCIONE**

- Prima di inserire il boccone sul refrigeratore, togliere la targhetta adesiva del tappo (non rimuovere il tappo-fig. 5).



**4 INSTALLATION**

Place the appliance in the desired point of installation, away from heat sources and protected from direct sunrays.

- Adjust foot 1 (fig. 3) to level the appliance correctly and to avoid irritating noises caused by vibration.

**4.1 POSITIONING THE UNIT**

- When handling and moving the cooler, use the handle recessed into the cross support on the back of the unit.
- To ensure proper ventilation, position the cooler at a distance of at least 6-7 cm from the wall.
- The cup dispenser is installed on the right by carefully inserting the three hooks into their respective slots and sliding the dispenser downwards until it locks in place (fig. 4).

Upon the first installation, or after the water cooler has been left unused for an extended period of time, or whenever necessary, use a hydrogen peroxide-based solution for the hygienic cleaning of the water cooler.

**4.2 LOADING THE BOTTLE**

- Before placing the bottle on the cooler, remove the adhesive label from the cap (without removing the cap-fig. 5).

**4 INSTALLATION**

Positionnez l'appareil à l'endroit désiré, loin de sources de chaleur et protégé contre les rayons directs du soleil.

- Réglez le pied 1 (fig. 3) pour installer la machine bien à plat et pour éviter qu'elle ne fasse du bruit en vibrant.

**4.1 POSITIONNEMENT**

- Pour déplacer le refroidisseur, servez-vous de la poignée pratiquée dans la traverse arrière.
- Pour permettre une aération adéquate, installez votre refroidisseur à au moins 6-7 cm de distance du mur.
- Installez le distributeur à verres sur la droite en introduisant avec beaucoup de précaution ses trois crochets dans les emplacements prévus et abaissez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche (fig. 4).

Lors de sa première installation, après une période d'inactivité ou quand cela s'avère nécessaire, assainissez le refroidisseur en utilisant une solution contenant de l'eau oxygénée.

**4.2 REMPLISSAGE DE LA BONBONNE**

- Avant de monter la bonbonne sur le refroidisseur, enlevez l'étiquette auto-collante du bouchon (n'enlevez pas le bouchon lui-même-fig. 5).





- Inserire delicatamente il bocchione rovesciato nel refrigeratore e spingere fino all'apertura del tappo. L'acqua inizierà a defluire nel serbatoio del refrigeratore (fig. 6).

**⚠** Il bocchione deve essere asciutto poiché potrebbe scivolare. Il bocchione pieno d'acqua è pesante.

**👉** FAR RIEMPIRE COMPLETAMENTE IL SERBATOIO DELL'ACQUA CALDA, TENENDO APERTA LA LEVA ROSSA DEL RUBINETTO ACQUA CALDA FINCHÉ NON ESCE UN FLUSSO COSTANTE D'ACQUA (fig. 7).

Questa operazione è molto importante e deve essere fatta prima di collegare il refrigeratore alla presa elettrica, in modo da evitare danni permanenti al serbatoio acqua calda.

### 4.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO

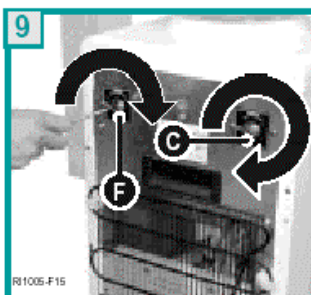
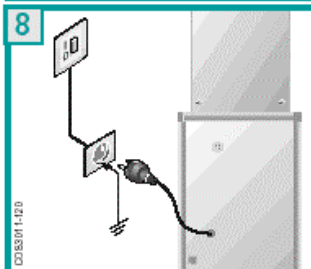
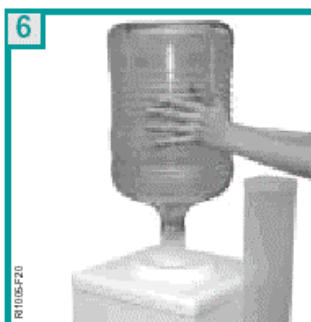
Il collegamento alla rete elettrica avviene collegando la spina ad una presa di rete. La presa di corrente predisposta deve essere munita di efficiente presa di terra e deve essere dimensionata al carico dell'apparecchio (vedi caratteristiche tecniche).

Verificate che la tensione di rete corrisponda con quanto specificato nella targa dati.

Assicuratevi che a monte della presa vi sia un interruttore omipolare con distanza minima dei contatti di 3 mm protetto da fusibili di amperaggio adeguato all'assorbimento dell'apparecchio stesso (vedi caratteristiche tecniche e dati di targa).

- Ruotate la vite del regolatore acqua fredda F di 1/2 giro (o 180°) in senso orario.
- Ruotate la vite del regolatore acqua calda C di 3/4 di giro in senso orario.

**⚠** **Attenzione!**  
Acqua calda a circa 90°C.  
I termostati fanno avviare la macchina.



- Carefully insert the bottle (turned upside-down) into the cooler and push until the cap opens. The water will then begin to flow into the cooler tank (fig. 6).

**⚠** The bottle must be dry, otherwise it could slip. When the bottle is full, it is quite heavy.

**👉** FILL THE HOT WATER RESERVOIR COMPLETELY AND REMOVE ANY AIR POCKET PRESENT BY KEEPING THE RED TAP OPEN UNTIL THE FLOW OF WATER BECOMES CONSTANT (fig. 7).

This operation must always be carried out before connecting the electrical power supply to the cooler in order to avoid damaging the hot water reservoir.

### 4.3 ELECTRICITY CONNECTION

Connection to the mains electricity supply is carried out by connecting the plug to a mains socket.

The supply socket must be equipped with an efficient earth plate and it must be sized for the load of the appliance (see technical characteristics).

Make sure that the mains voltage corresponds with what is specified on the data plate.

Make sure that there is an omnipolar switch above the socket with a minimum contact break of 3 mm protected by fuses of suitable amperage for the absorption of the appliance itself (see technical characteristics and data plate).

- Turn the screw of the cold water regulator F clockwise by 1/2 a turn (or 180°).
- Turn the screw of the hot water regulator C clockwise by 3/4 of a turn.

**⚠** **Warning!**  
Hot water at approximately 90°C. The thermostats make the appliance start.

- Renversez la bonbonne, insérez-la avec soin sur le refroidisseur et poussez jusqu'à ce que le bouchon s'ouvre. L'eau commencera alors à couler dans le réservoir du refroidisseur (fig. 6).

**⚠** La bonbonne ne doit pas être mouillée à l'extérieur car elle risquerait de glisser. La bonbonne pleine d'eau est très lourde.

**👉** REMPLISSEZ COMPLETEMENT LE RESERVOIR D'EAU CHAUDE EN GARDANT LE LEVIER DU RUBINET D'EAU CHAUDE OUVERT (LEVIER ROUGE) JUSQU'À CE QU'UN FLUX CONSTANT D'EAU S'ÉCOULE (fig. 7).

Cette opération est très importante et doit être effectuée avant de raccorder le refroidisseur à la prise électrique, pour éviter d'endommager irrémédiablement le réservoir d'eau chaude.

### 4.3 CONNEXION ELECTRIQUE

Pour raccorder l'appareil à la ligne électrique, branchez la fiche dans une prise de courant.

La prise de courant prévue doit être équipée d'une prise de terre efficace et être dimensionnée à la charge de l'appareil (voir caractéristiques techniques).

Vérifiez que la tension de réseau est conforme aux spécifications de la plaquette signalétique.

Contrôlez s'il y a bien en amont de la prise un interrupteur omipolaire avec au moins 3 mm d'ouverture entre les contacts protégé par des fusibles dont l'ampérage est approprié à l'absorption de l'appareil (voir caractéristiques techniques et données de la plaquette signalétique).

- Tournez la vis du régulateur eau froide F d'un 1/2 tour (ou 180°) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez la vis du régulateur eau chaude C de 3/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

**⚠** **Attention!**  
Eau chaude à environ 90°C. Les thermostats font démarrer la machine.

## 5 IGIENIZZAZIONE

In questo distributore è possibile sostituire il serbatoio, i tubi, i rubinetti ed i raccordi rubinetti, con altri sanificati o nuovi.

### 5.1 PER RIMUOVERE IL SERBATOIO

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Togliere il bocchione dell'acqua e svuotare il serbatoio attraverso i rubinetti.
- Togliere il coperchio superiore, rimuovendo le due viti posteriori.
- Rimuovere l'Hygienic System ed il separatore d'acqua.
- Svitare i rubinetti ruotandoli in senso antiorario.



## 5 HYGIENIC CLEANING

In this cooler the reservoir, the pipes and tap fittings can be replaced with other sanitised or new ones.

### 5.1 TO REMOVE RESERVOIR

- Unplug the cooler from the mains electricity supply.
- Remove the bottle and drain water from the reservoir using the taps.
- Remove the top cover by unscrewing the two screws on the rear.
- Remove the Hygienic System and separator.
- Unscrew the taps by turning them anti-clockwise.

## 5 ASSAINISSEMENT

Dans ce distributeur, il est possible de remplacer le réservoir, les tuyaux, les robinets et les raccords des robinets par d'autres assainis ou neufs.

### 5.1 POUR ENLEVER LE RESERVOIR

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Enlevez la bonbonne d'eau et videz le réservoir à l'aide des robinets.
- Enlevez le couvercle supérieur en enlevant les deux vis arrière.
- Démontez l'Hygienic System et le séparateur d'eau.
- Dévissez les robinets en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



f Togliere le guarnizioni rubinetto.

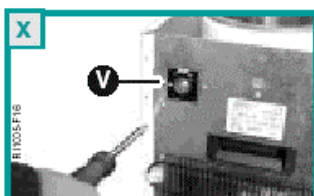
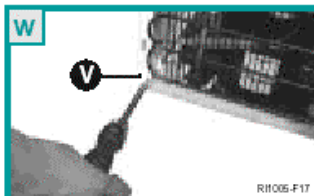
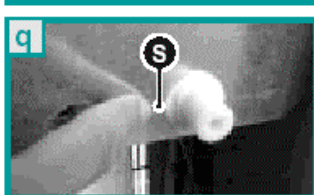
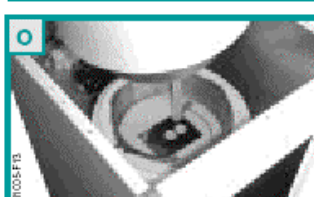
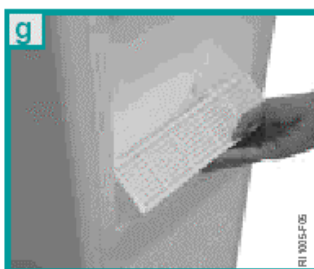
g Rimuovere la vaschetta di raccolta acqua.

h Togliere il Pannello frontale.

i Scollegare il tubo di collegamento (quello più lungo) e il tubo dell'acqua fredda (quello a destra).

l Rimuovere il raccordo rubinetto ruotandolo in senso antiorario di 1/4 di giro.

m Sfilare il serbatoio verso l'alto.



## 5.2 PER INSTALLARE IL SERBATOIO SANIFICATO E TUTTO IL RESTO

n Indossare i guanti monouso.

o Allineare gli attacchi del serbatoio con le aperture nell'isolante

p Spingere il serbatoio verso il basso fino ad appoggiarlo sul materiale isolante.

q Montare il raccordo rubinetto, facendo attenzione che il "segno S" rimanga sulla sinistra.

r Collegare i nuovi tubi facendo attenzione che non rimangano schiacciati, specialmente quello più lungo.

s Rimontare il pannello frontale, infilandolo prima in basso e poi sui raccordi rubinetto (fig. h).

t Montare prima le guarnizioni poi i rubinetti, ruotandoli in senso orario. Il rubinetto leva blu va a destra (fig. e).

u Rimontare il Coperchio superiore (fig. d).

v Montare il separatore d'acqua e l'Hygienic System.

## 5.3 PER RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Per la manutenzione straordinaria è possibile rimuovere anche l'involucro esterno agendo sulle viti posteriori V.

Fate riferimento alle fasi a-b-c-d-e-f-g-h.

w Svitare le due viti in basso che collegano l'involucro alla base.

x Svitare le due viti in alto vicino ai termostati.

y Facendo attenzione alla lamiera che può tagliare, aprire leggermente l'involucro e sfilarlo dalla base.

f Remove the tap washer.

g Remove the water collection tray.

h Remove the plastic front panel.

i Disconnect the connection tube (the longer one) and the cold water tube (on the right side).

l Remove the tap fitting by turning 1/4 turn anti-clockwise.

m Pull the reservoir upwards in a straight motion.

## 5.2 TO INSTALL THE SANITISED RESERVOIR AND ALL OTHER PARTS

n Wearing disposable gloves.

o Line up the reservoir connection with the holes on the insulation.

p Push the reservoir down wards until it leans on the insulation material.

q Assemble the tap fitting, pay attention that the "sign S" is positioned on the left side.

r Connect the new tubes and pay attention that they are not crushed, in particular the longer one.

s Assemble the front panel again, inserting it first on the lower side and later on the tap fitting (fig. h).

t Assemble first the washer and later the taps, by turning clockwise. You have to assemble the blue lever tap on the right (fig. e).

u Assemble the top cover.

v Assemble the Hygienic System and the water separator.

## 5.3 TO REMOVE THE CABINET

For extraordinary maintenance operations, the external cover can also be removed by turning the rear screws V.

Please refer to phases a-b-c-d-e-f-g-h.

w Unscrew the two lower screws that connects the cabinet to the base.

x Unscrew the two upper screws near the thermostats

y By paying attention to the steel that can cut you, slightly open the cabinet and pull upwards withdrawing it from the base.

f Enlevez les joints du robinet.

g Démontez le bac recueille-eau.

h Enlevez le panneau avant.

i Détachez le tuyau de raccordement (c'est le plus long) et le tuyau de l'eau froide (c'est celui de droite).

l Enlevez le raccord robinet en le tournant de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

m Sortez le réservoir en le tirant vers le haut

## 5.2 POUR INSTALLER LE RESERVOIR ASSAINI AINSI QUE TOUT LE RESTE

n Mettez des gants jetables.

o Faites correspondre les branchements du réservoir avec les ouvertures de l'isolant.

p Poussez le réservoir vers le bas jusqu'à ce qu'il touche au matériel isolant.

q Montez le raccord du robinet en veillant à ce que le "signe S" soit bien sur la gauche.

r Raccordez les nouveaux tuyaux, faites attention à ne pas les écraser surtout le plus long.

s Remontez le panneau avant en l'enfilant d'abord dans le bas puis sur les raccords robinet (fig. h).

t Montez d'abord les joints puis les robinets en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Le robinet levier bleu doit se trouver sur la droite (fig. e).

u Remontez le couvercle supérieur (fig. d).

v Montez le séparateur d'eau et l'Hygienic System.

## 5.3 POUR ENLEVER L'ENVELOPPE

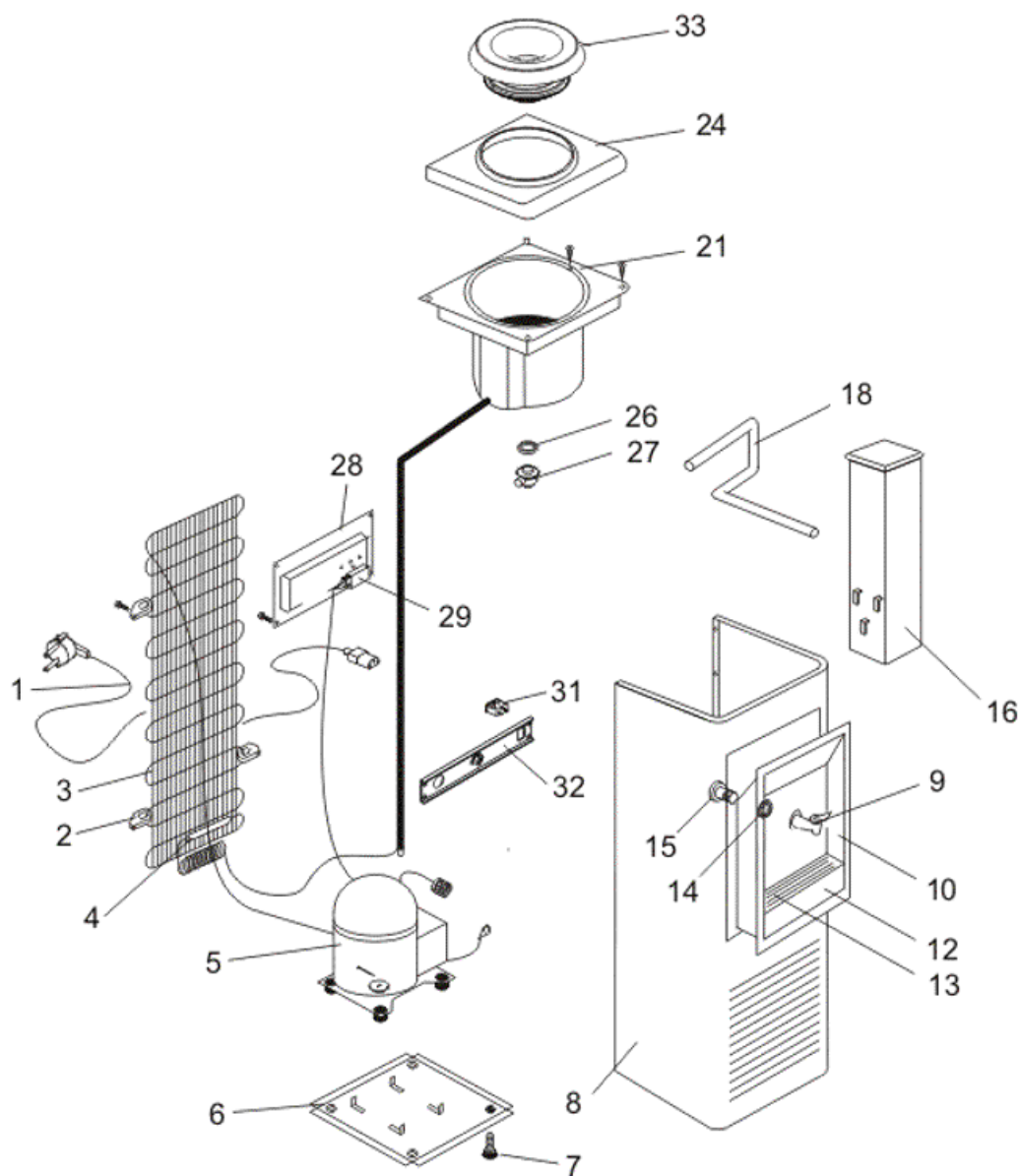
Pour un entretien extraordinaire, vous pouvez aussi enlever l'enveloppe extérieure en dévissant les vis arrière V.

Reportez-vous aux phases a-b-c-d-e-f-g-h.

w Dévissez les deux vis en bas qui raccordent l'enveloppe à la base.

x Dévissez les deux vis en haut près des thermostats.

y Faites attention à ne pas vous couper avec la tôle, ouvrez légèrement l'enveloppe et sortez-la de la base.



Pos	DESCRIPTION	Pos	DESCRIPTION	Pos	DESCRIPTION
1	ELECTRIC CABLE	9	BLUE LEVER TAP	26	TANK PIPE WASHER
2	CONDENSER BRACKET	10	1 HOLE FRONT PIECE	27	TANK PIPING
3	CONDENSER	12	DRIP TRAY	28	UPPER CROSSPIECE
4	COPPER FILTER	13	GRILL FOR DRIP TRAY	29	COLD WATER THERMOSTAT
5	COMPRESSOR	14	TAP WASHER	31	ELECTRIC CABLE PLUG
6	BASE	15	TAP FITTING	32	LOWER CROSSPIECE
7	ADJUSTABLE FEET	16	COMPLETE CUP DISPENSER	33	HYGENIC SYSTEM
8	CABINET - White	18	COLD WATER EXIT TUBE		
	CABINET - Beige	21	COMPLETE COLD WATER TANK		
	CABINET - S/S	24	LOW SINK		